

## ABSTRACTS

---

*Roberto Di Quirico*, **The initial phases of Italian banks' expansion abroad, 1900–31**

This article reconstructs and analyses the foreign expansion of Italian banks during the first three decades of the twentieth century. The major Italian banks established numerous branches and affiliates abroad, especially during the 1920s. These were largely located in Balkan and east central Europe, around the Mediterranean and within Latin America. In addition, important branches were established in London and New York, the main financial markets. Nonetheless, this considerable development was severely and ultimately constrained by organisational difficulties and the banks' own shortage of resources.

*Maria A. Pons*, **Capture or agreement? Why Spanish banking was regulated under the Franco regime, 1939–75**

This paper analyses the possible explanations of the emergence of the Spanish regulatory framework from 1939 to 1975. Making use of the different theoretical interpretations of the causes of regulation, I discuss whether the Franco government used regulation to offset market failures (with allocative purposes, to grant stability or to avoid monopolistic behaviour) or whether regulation was a means of using the state power in the interest of the regulated sector (the banking industry). Contrary to the general opinion, that considers that there was a coincidence between banking and government interest, I conclude that the interest of the banking sector in minimising risk and maximising profits and the objective of accelerate industrialisation of the Francoist government had a strong influence on Spanish financial legislation, although the intention of the Franco government of using financial regulation as an instrument to develop its economic programme was most prominent.

*Francesca Carnevali and Peter Scott*, **The Treasury as a venture capitalist: DATAC industrial finance and the Macmillan gap, 1945–60**

This article investigates whether any 'Macmillan gap' existed in the finance of small firms during the period 1945 to 1960. Evidence from the files of the Development Areas Treasury Advisory Committee, the Bank of England and the clearing banks is used to demonstrate that government policy, and the clearer's lending priorities, led to relatively low-risk loan proposals being declined by the banks during the 1950s. This restricted the availability of credit to small firms, especially during the 1955–57 credit squeeze, with consequences that may have severely impeded the growth prospects of small enterprises.

*Douwe C. J. Van Der Werf*, **The two Dutch bank mergers of 1964: the creations of Algemene Bank Nederland and Amsterdam-Rotterdam Bank**

Several factors underlay the two mergers of the four main Dutch commercial banks in 1964. To begin with, the decolonisation of Indonesia led to a reduction by half of the profits of the *Nederlandsche Handel-Maatschappij* (NHM). The rise of the Asian (Japanese) textile industry eroded the position of the customers of *Twentsche Bank* (DTB). A further important factor was that DTB was financing itself – more than the other banks – with expensive customer savings deposits, operated an expensive branch network and pursued a costly lending policy. This led to low profitability and thus to an equity position which was insufficient to expand its lending operations. During the merger process that followed, NHM acquired DTB and continued under the name *Algemene Bank Nederland*. The merger of *Amsterdamsche Bank* and *Rotterdamsche Bank* to create the *Amsterdam-Rotterdam Bank*

was an induced merger. These two banks could not afford to remain behind in the market place as relatively small institutions since this would ultimately result in a loss of business.

## EXTRAITS

### *Roberto Di Quirico, The initial phases of Italian banks' expansion abroad, 1900–31*

Cet article reconstruit et analyse l'expansion des banques italiennes à l'étranger durant les trois premières décennies du vingtième siècle. Les grandes banques italiennes ouvrent plusieurs branches et filiales à l'étranger, en particulier durant les années 1920. Elles se trouvaient pour l'essentiel dans Les Balkans et en Europe centrale et orientale, dans le bassin méditerranéen et en Amérique latine. De plus, des agences importantes furent établies dans les deux principaux centres financiers internationaux, Londres et New York. Néanmoins, cet énorme développement se heurta à des difficultés organisationnelles et au manque de ressources propres des banques.

### *Maria A. Pons, Capture or agreement? Why Spanish banking was regulated under the Franco regime, 1939–75*

Cet article analyse les explications possibles de l'émergence d'un cadre régulateur en Espagne de 1939 à 1975. A l'aide de différentes interprétations théoriques des causes de la régulation, l'auteur se demande si Franco utilisa la régulation pour compenser les déficiences du marché (avec des objectifs d'allocation, pour promouvoir la stabilité ou pour éviter un comportement monopoliste) ou si la régulation était un moyen d'utiliser le pouvoir de l'Etat dans l'intérêt du secteur contrôlé (le secteur bancaire). Contrairement à l'opinion courante selon laquelle il y avait coïncidence entre les intérêts bancaires et ceux du gouvernement, l'auteur conclut que l'objectif du secteur bancaire (minimiser les risques et maximiser les profits) et celui du gouvernement franquiste (accélérer l'industrialisation) ont eu une forte influence sur la législation financière espagnole. L'intention du gouvernement de Franco d'utiliser la régulation financière comme instrument de développement de son programme économique joua cependant un rôle prédominant.

### *Francesca Carnevali and Peter Scott, The Treasury as a venture capitalist: DATAC industrial finance and the Macmillan gap, 1945–60*

Cet article examine s'il existait un 'Macmillan gap' dans le financement des petites entreprises entre 1945 et 1960. Les archives du DATAC (Development Areas Treasury Advisory Committee), de la Banque d'Angleterre et des grandes banques commerciales sont utilisées pour démontrer que la politique du gouvernement, et les priorités des banques commerciales en matière de prêts, ont abouti à ce que des demandes de prêts à faible risque soient rejetées par les banques durant les années 1950. Ceci diminua le crédit disponible pour les petites entreprises, en particulier durant la période de restrictions de crédit de 1955–57, avec des conséquences qui ont pu sérieusement compromettre les perspectives de croissance des petites entreprises.

### *Douwé C. J. Van Der Weef, The two Dutch bank mergers of 1964: the creations of Algemene Bank Nederland and Amsterdam-Rotterdam Bank*

Plusieurs facteurs sous-tendent les deux fusions entre les quatre principales banques commerciales hollandaises en 1964. En premier lieu, la décolonisation de l'Indonésie mena à une diminution de moitié des profits de la Nederlandsche Handel-Maatschappij [NMH]. La croissance de l'industrie textile asiatique (japonaise) affaiblit la position des clients de la Twentsche Bank [DTB]. Un autre facteur important était que la DTB, plus que les autres banques, se finançait elle-même à grands frais avec les comptes dépôts de sa clientèle, et qu'elle disposait d'un réseau d'agences et menait une politique de prêts qui lui coûtaient cher. Il en résulta une baisse de profitabilité et une capitalisation insuffisante pour étendre ses opérations de prêts. Durant le processus de fusion qui suivit, NMH acquit DTB et continua sous le nom de Algemene Bank Nederland. Cela provoqua la fusion entre Amsterdamsche Bank et Rotterdamsche Bank. Ces deux banques ne pouvaient pas se permettre de rester en arrière et

n'être présentes sur le marché que comme institutions relativement petites, ce qui en fin de compte aurait conduit à une diminution du volume de leurs affaires.

## KURZFASSUNGEN

### *Roberto Di Quirico, The initial phases of Italian banks' expansion abroad, 1900–31*

Dieser Artikel rekonstruiert und analysiert die Auslandsexpansion der italienischen Banken während der ersten drei Dekaden des zwanzigsten Jahrhunderts. Die größeren italienischen Banken gründeten zahlreiche Filialen und Tochtergesellschaften in Ausland, besonders in den zwanziger Jahren. Diese wurden größtenteils am Balkan und in Ostzentraleuropa, am Mittelmeer und in Lateinamerika eingereicht. Zusätzlich wurden wichtige Filialen in London und New York, den Hauptfinanzmärkten gegründet. Dennoch aber wurde diese bemerkenswerte Entwicklung durch organisatorische Schwierigkeiten und die Knappheit der bankeigen Ressourcen schließlich stark eingeschränkt.

### *Maria A. Pons, Capture or agreement? Why Spanish banking was regulated under the Franco regime, 1939–75*

Diese Abhandlung analysiert die möglichen Erklärungen für die Entstehung des spanischen Regelungssystems in der Zeit von 1939 bis 1975. Auf die verschiedenen theoretischen Interpretationen der Gründe einer gesetzlichen Verordnung zurückgreifend, untersuche ich, ob die Franco-Regierung diese Verordnungen benutzte um 'Marktpleiten' auszugleichen (zum Zwecke von verteilenden Zuweisungen, um Stabilität zu garantieren oder monopolisierendes Verhalten zu vermeiden), oder aber ob die Verordnung ein Mittel war, die Staatsmacht im Interesse der des regulierten Sektors (im Bankwesen) einzusetzen. Im Gegensatz zur allgemeinen Auffassung, nach der in Betracht gezogen wird, daß es eine Übereinstimmung zwischen dem Bankwesen und dem Regierungsinteresse gab, ziehe ich den Schluß, daß das Interesse des Banksektors, das in einer Minimalisierung des Risikos und einer Maximierung der Profite lag, und das Ziel der Franco-Regierung, die Industrialisierung zu beschleunigen, einen starken Einfluß auf die spanische Fiskalgesetzgebung hatten, wobei die Intention der Franco-Regierung, Finanzverordnungen als ein Instrument zur Entwicklung ihres wirtschaftlichen Planes zu gebrauchen, sehr hervorstechend war.

### *Francesca Carnevali and Peter Scott, The Treasury as a venture capitalist: DATAC industrial finance and the Macmillan gap, 1945–60*

Dieser Artikel untersucht, ob irgendeine 'Macmillan Gap' in der Finanzierung von kleinen Firmen zur Zeit von 1945 bis 1960 existierte. Belege aus den Akten des Development Areas Treasury Advisory Committee [Beratungsausschusses des Finanzministeriums für Entwicklungsgebiete], der Bank von England und den Clearingbanken werden dazu verwendet, um zu zeigen, daß die Regierungspolitik und die Geldleihprioritäten der Clearingbanken zu Kreditvorschlägen mit relativ geringem Risiko führten, die von den Banken in den 50iger Jahren abgelehnt wurden. Dies schränkte die Verfügbarkeit von Krediten für kleine Firmen ein, besonders während der Zeit der Kreditzange [credit squeeze] von 1955–57, mit Konsequenzen, die wahrscheinlich die Wachstumsaussichten von kleinen Unternehmen stark behindert haben.

### *Douwe C. J. Van Der Werf, The two Dutch bank mergers of 1964: the creations of Algemene Bank Nederland and Amsterdam-Rotterdam Bank*

Mehrere Faktoren unterlagen den zwei Fusionierungen der vier größten holländischen Handelsbanken im Jahr 1965. Zunächst führte die Entkolonialisierung Indonesiens zu einer Reduktion der Profite der Nederlandsche Handel-Maatschappij [NHM] auf die Hälfte. Der Anstieg der asiatischen (japanischen) Textilindustrie vernichtete die Position der Kunden der Twentsche Bank [DTB]. Ein weiterer wichtiger Faktor war, daß die DTB sich selbst finanzierte – mehr als die anderen Banken – mit teureren Kundenspareinlagen, daß sie ein teures Netzwerk von Filialen führte und eine kostspielige Kreditpolitik verfolgte. Dies führte zu einer geringen Rentabilität und somit zu einem Aktienstand, der

unzureichend für die Expansion ihrer Kreditgeschäfte war. Während des Fusionsierungsprozesses, der folgte, kaufte die NMH die DTB und bestand unter dem Namen Algemene Bank Nederland weiter. Die Fusionierung von der Amsterdamschen Bank mit der Rotterdamschen Bank, aus der die Amsterdam-Rotterdam Bank kreiert wurde, war eine herbeigeführte Fusionierung. Diese zwei Banken konnten es sich nicht leisten, als relativ kleine Anstalten am Markt zurückzubleiben, da dies letztlich in Geschäftsverlusten resultiert hätte.

## EXTRACTOS

### *Roberto Di Quirico, The initial phases of Italian banks' expansion abroad, 1900–31*

Este artículo reconstruye y analiza la expansión extranjera de bancos italianos durante las tres primeras décadas del siglo veinte. Los mayores bancos establecieron numerosas sucursales y afiliados en el extranjero, especialmente durante los años veinte. Éstos estaban ampliamente situados en Los Balcanes y la Europa Central del Este, alrededor del Mediterráneo y en América Latina. Además, sucursales importantes se establecieron en Londres y Nueva York, los mercados financieros principales. Sin embargo, este desarrollo considerable fue última y severamente restringido por dificultades de organización y la carencia de recursos de los propios bancos.

### *Maria A. Pons, Capture or agreement? Why Spanish banking was regulated under the Franco regime, 1939–75*

Este documento analiza las posibles explicaciones de la emergencia del marco regulatorio español de 1939 a 1975. Haciendo uso de las diferentes interpretaciones teóricas de las causas de regulación, yo debato si el gobierno de Franco usó la regulación para compensar fallos de mercado (con propósitos de asignación, para otorgar estabilidad o para evitar comportamiento monopolizador) o si la regulación fue una manera de usar el poder del Estado en el interés del sector regulado (la industria bancaria). Contrario a la opinión general, eso considera que hubo una coincidencia entre interés bancario y del gobierno, concluyo que el interés del sector bancario en minimizar riesgo y maximizar beneficios y el objetivo de acelerar la industrialización del gobierno franquista tuvo una fuerte influencia en la legislación financiera española, aunque la intención del gobierno de Franco de utilizar la regulación financiera como un instrumento para desarrollar su programa económico fue más prominente.

### *Francesca Carnevali and Peter Scott, The Treasury as a venture capitalist: DATAC industrial finance and the Macmillan gap, 1945–60*

Este artículo investiga si existió algún 'Macmillan gap' en las finanzas de empresas pequeñas durante el período de 1945 a 1960. Evidencia de los expedientes del Development Areas Treasury Advisory Committee [Comité Asesor del Tesoro de Áreas de Desarrollo], el Banco de Inglaterra y los bancos comerciales, es usada para demostrar que la política de gobierno, y las prioridades de préstamo de los bancos, condujeron a que propuestas de préstamos de relativamente bajo riesgo fuesen rechazadas por los bancos durante los años cincuenta. Ésto restringió la disponibilidad de crédito a empresas pequeñas, especialmente durante la reducción de crédito de 1955–57, con consecuencias que pueden haber impedido seriamente las perspectivas de crecimiento de pequeñas empresas.

### *Douwe C. J. Van Der Werf, The two Dutch bank mergers of 1964: the creations of Algemene Bank Nederland and Amsterdam-Rotterdam Bank*

Varios factores sostienen las dos fusiones de los cuatro bancos comerciales holandeses principales en 1964. Para empezar, la descolonización de Indonesia condujo a una reducción de la mitad de los beneficios de el Nederlandsche Handel-Maatschappij [NMH]. La subida de la industria textil asiática (Japón) perjudicó la posición de los clientes del Twentsche Bank [DTB]. Un factor más importante fue que el DTB estaba financiándose a sí mismo – más que los otros bancos – con caros depósitos de ahorros de cliente, operaba una red de sucursal cara y seguía una política de préstamo costosa. Ésto

---

condujo a baja rentabilidad y así a una posición equitativa que fue insuficiente para expandir sus operaciones de préstamo. Durante el proceso de fusión que siguió, el NHM adquirió el DTB y continuó bajo el nombre de Algemene Bank Nederland. La fusión del Amsterdamsche Bank y el Rotterdamsche Bank para crear el Amsterdam-Rotterdam Bank fue una fusión inducida. Éstos dos bancos no podían permitirse permanecer detrás en el mercado como instituciones relativamente pequeñas, puestos que esto resultaría en una pérdida de negocios.